

DUYURU / NOTICE / AVIS / MITTEILUNG

İsviçre'nin Aralık 2008'den itibaren (Schengen Antlaşması'nın yürürlüğe girmesini takiben) Schengen vizesi vermesi öngörülmektedir. Teknik sebeplerden dolayı şimdiden Schengen vizesi başvuru formunu doldurmaktasınız. Ancak dikkatinizi çekmek isteriz ki, Schengen Antlaşması fiili olarak yürürlüğe girene kadar, şimdiye kadar olduğu gibi, İsviçre vizesi verilmeye devam edilecektir.

İsviçre vizeleri, Schengen'e geçildikten sonra dahi, süreleri bitene kadar İsviçre için geçerli olacak, fakat diğer Schengen ülkelerine giriş yapmaya hak sağlamayacaktır.

* * * * *

Switzerland will presumably issue Schengen visas from December 2008 (implementation of the Schengen Agreement). For technical reasons you are already completing the application form for a Schengen visa. However, please notice that Swiss visas will be issued as hitherto until the effective implementation of the Schengen Agreement.

Swiss visas will still be valid for Switzerland until the date of expiry, even after the accession of Switzerland to Schengen, but they will not entitle to enter other Schengen states.

* * * * *

La Suisse va selon toutes prévisions délivrer des visas Schengen à partir du mois de décembre 2008 (mise en vigueur des accords de Schengen). Pour des raisons techniques, nous vous demandons de remplir d'ores et déjà le formulaire de demande de visa Schengen. Cependant, nous vous rendons attentif que seuls des visas suisses vont être délivrés jusqu'à la mise en vigueur effective des accords de Schengen.

Les visas suisses en cours de validité après la mise en vigueur des accords de Schengen seront encore acceptés pour l'entrée en Suisse, mais pas pour l'entrée sur le territoire des autres Etats Schengen.

* * * * *

Die Schweiz wird voraussichtlich ab Dezember 2008 (Inkraftsetzung des Schengen-Abkommens) Schengen-Visa ausstellen. Aus technischen Gründen füllen Sie bereits zum heutigen Zeitpunkt das Antragsformular für ein Schengen-Visum aus. Wir weisen Sie jedoch ausdrücklich darauf hin, dass bis zur tatsächlichen Inkraftsetzung des Schengen-Abkommens wie bisher Schweizer Visa ausgestellt werden.

Die Schweizer Visa sind auch nach dem Beitritt zu Schengen bis zum Ablauf der Gültigkeit für die Schweiz gültig, berechtigen jedoch nicht zur Einreise in andere Schengen-Staaten.

Resim
Photo
Photo

Schengen Vizesi Başvuru Formu Antrag auf Erteilung eines Schengen Visums Application for Schengen Visa

BU FORM ÜCRETSİZDİR
DIESES ANTRAGSFÖRMULAR IST UNENTGELTLICH
THIS APPLICATION FORM IS FREE

1. Soyadınız / Name (n) [Familiennamen (n)] / Surname(s) [family name(s)]:		Der Botschaft/dem Konsulat vorbehalten / Réserve aux services de l'ambassade ou du consulat
2. Kızlık soyadınız veya varsa eski soyadınız / Name (n) bei der Geburt [frühere (r) Familiennamen (n)] / Surname(s) at birth [earlier family name(s)]:		
3. Adınız, varsa ikinci adınız / Vornamen / First names (given names):		Datum des Antrags / Date d' introduction de la demande:
4. Doğum tarihiniz (yıl-ay-gün) / Geburtsdatum (Jahr -Monat- Tag) / Date of birth (year-month-day):	5. Kimlik no. (istenildiğinde) / ID-Nummer (fakultativ) / ID- number (optional):	Akte bearbeitet durch / Responsable du dossier:
6. Doğum yeriniz (yer ve ülke) / Geburtsort und -land / Place and country of birth:		Zusätzliche Unterlagen / Documents justificatifs:
7. Tabiiyetiniz/Tabiiyetleriniz / Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) / Current nationality/ies:	8. Asıl tabiiyetiniz (doğumla sahip olunan) / Ursprüngliche Staatsangehörigkeit (bei der Geburt) / Original nationality (nationality at birth):	1. <input type="checkbox"/> Gültiger Pass/Passeport en cours de validité 2. <input type="checkbox"/> Finanzielle Mittel / Moyens financiers 3. <input type="checkbox"/> Einladung / Invitation 4. <input type="checkbox"/> Transportmittel / Moyens de transport 5. <input type="checkbox"/> Krankenversicherung / Assurance maladie <input type="checkbox"/> Sonstiges / Autres:
9. Cinsiyetiniz / Geschlecht / Sex <input type="checkbox"/> Bay / männlich / male <input type="checkbox"/> Bayan / weiblich / female	10. Medeni durumunuz / Zivilstand / Marital status: <input type="checkbox"/> Bekâr / ledig / single <input type="checkbox"/> Evli / verheiratet / married <input type="checkbox"/> Ayrı yaşayan / getrennt / separated <input type="checkbox"/> Boşanmış / geschieden / divorced <input type="checkbox"/> Dul / verwitwet / widow(er) <input type="checkbox"/> Diğer / sonstiger / other	Visum / Visa: <input type="checkbox"/> Abgelehnt / Refusé <input type="checkbox"/> Erteilt / Accordé
11. Babanızın adı / Name des Vaters / Father's name:	12. Annenizin adı / Name der Mutter / Mother's name:	Merkmalen des Visums / Caractéristiques du visa: <input type="checkbox"/> VTL <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C
13. Pasaportun türü / Art des Passes / Type of passport: <input type="checkbox"/> Normal pasaport / Nationaler Pass / National passport <input type="checkbox"/> Diplomatik pasaport / Diplomatenpass / Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Hizmet pasaportu / Dienstpass / Service passport <input type="checkbox"/> Seyahat pasaportu (1951 tarihli Anlaşmaya göre tanzim edilenler) / Reisedokument (Übereinkommen von 1951) / Travel document (1951 Convention) <input type="checkbox"/> Yabancılar için mahsus damgalı pasaport / Fremdenpass / Alien's passport <input type="checkbox"/> Denizci pasaportu / Seemannspass / Seaman's passport <input type="checkbox"/> Diğer seyahat belgeleri (lütfen açıklayınız) / Anderes Reisedokument (bitte nähere Angaben) / Other travel document (please specify):		Anzahl der Einreisen / Nombre d'entrées: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Mehrfach / Multiples
14. Pasaport no. / Passnummer / Passport number:	15. Veren makam / Ausgestellt durch / Issued by:	Gültig von / Valable du: bis / au:
16. Veriliş tarihi / Datum der Ausstellung / Date of issue:	17. Geçerlilik süresi / Gültig bis / Valid until:	Gültig für / Valable pour:

<p>18 Vatandaşlığına sahip olduğunuz ülke sınırları dışında bir ülkede yaşıyorsanız, bu ülkeye dönme izniniz var mı? Wenn Sie sich in einem anderen Land als Ihrem Herkunftsland aufhalten, verfügen Sie über eine Genehmigung für die Rückreise in dieses Land? If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country?</p> <p><input type="checkbox"/> Hayır / Nein / No <input type="checkbox"/> Evet (İzin/İkamet belgesinin numarası ve geçerlilik tarihi) / Ja (Nummer und Geltungsdauer) Yes, (number and validity): </p>		<p>Der Botschaft/dem Konsulat vorbehalten / Réserve aux services de l'ambassade ou du consulat</p>
<p>* 19. Şu anki işiniz / Derzeitige berufliche Tätigkeit / Current occupation:</p>		
<p>* 20. İşvereninizin adresi ve telefon numarası. Üniversite öğrencileri için: Öğrenim kurumunun adı ve adresi / Adresse und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten, Name und Adresse der Ausbildungsstätte / Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school:</p>		
<p>21. Gideceğiniz Schengen Ülkesi / Hauptbestimmung / Main destination:</p>	<p>22. Vize türü / Art des Visums / Type of visa:</p> <p><input type="checkbox"/> Havaalanı transit / Flughafentransit / Airport Transit <input type="checkbox"/> Transit / Transit / Transit <input type="checkbox"/> Kısa süreli kalış / Kurzaufenthalt / Short stay <input type="checkbox"/> Uzun süreli kalış / Längerer Aufenthalt / Long stay</p>	<p>23. Vize / Visum / Visa:</p> <p><input type="checkbox"/> Tek vize / Einzelvisum / Individual <input type="checkbox"/> Toplu vize / Sammelvisum / Collective</p>
<p>24. Talep edilen giriş sayısı / Anzahl der beantragten Einreisen / Number of entries requested:</p> <p><input type="checkbox"/> Tek giriş / einmalige Einreise / single entry <input type="checkbox"/> İki giriş / zweimalige Einreise / two entries <input type="checkbox"/> Çoklu giriş / Mehrfacheinreise / multiple entries</p>	<p>25. Kalış süresi / Aufenthaltsdauer / Duration of stay:</p> <p>Vize / Visum wird beantragt für / Visa is requested for gün için talep edilmektedir / Tage / days</p>	
<p>26. Alınan diğer vizeler (geçen üç yıl içinde) ve bunların geçerlilik süreleri / Andere Visa (die in den vergangenen drei Jahren erteilt wurden) und Geltungsdauer dieser Visa / Other visas (issued during the past tree years) and their period of validity</p>		
<p>27. Transit geçiş yapacaksanız, gideceğiniz ülke için giriş izniniz var mı? Im Falle der Durchreise, verfügen Sie über eine Einreisegenehmigung für das Land der Endbestimmung? In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination?</p> <p><input type="checkbox"/> Hayır / Nein / No <input type="checkbox"/> Evet,..... tarihine kadar geçerlidir / Ja , gültig bis / Yes, valid until:</p> <p>Veren makam / Ausstellende Behörde / Issuing authority:</p>		
<p>* 28. Gideceğiniz ülkede veya diğer Schengen ülkelerinde daha önceki kalışlarınızın/ikametlerinizin tarihleri: Frühere Aufenthalte in diesem oder anderen Schengen-Staaten: Previous stays in this or other Schengen States:</p>		
<p>29. Seyahatinizin amacı / Reisezweck / Purpose of travel:</p> <p><input type="checkbox"/> Turistik gezi / Tourismus / Tourism <input type="checkbox"/> İş gezisi / Geschäftsreise / Business <input type="checkbox"/> Aile veya arkadaş ziyareti / Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / Visit to Family or Friends <input type="checkbox"/> Kültürel/Spor amaçlı / Kultur/Sport / Cultural/Sports <input type="checkbox"/> Resmi gezi / Offizieller Besuch / Official <input type="checkbox"/> Sağlık nedenleri / Gesundheitliche Gründe / Medical reasons <input type="checkbox"/> Diğer amaçlar (lütfen açıklayınız) / Sonstige (bitte nähere Angaben) / Others (please specify):</p>		

* Yıldız işaretinin (*) bulunduğu soruları, Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşlarının aile bireyleri (eş, çocuk veya üstsoyda bağlı olduğu akrabalar) cevaplamak zorunda değildir. Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşlarının aile bireyleri, akrabalık ilişkisini belgelerle kanıtlamak zorundadır.
 Die mit * gekennzeichneten Fragen müssen von Familienangehörigen von EU- oder EWR-Bürgern (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) nicht beantwortet werden. Familienangehörige von EU- oder EWR-Bürgern müssen diese Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen.
 The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.

* 30. Varış tarihiniz / Datum der Ankunft / Date of arrival:	* 31. Dönüş tarihiniz / Datum der Abreise / Date of departure:	Der Botschaft/dem Konsulat vorbehalten / Réserve aux services de l'ambassade ou du consulat
* 32. Giriş yapılacak/transit geçilecek ilk sınır / Grenze der ersten Einreise oder Durchreisroute / Border of first entry or transit route:	* 33. Seyahat edeceğiniz araç / Transportmittel / Means of transport:	
* 34. Schengen ülkesinde davet eden kişi/firma/kurumun adı ve davet eden firma/kurumdaki muhatabınız. Şayet bu bilgiler mevcut değilse, kalacak otelin adı veya Schengen Ülkesindeki geçici adresiniz Name der einladenden Person/des einladenden Unternehmens in den Schengen-Staaten und Kontaktperson im einladenden Unternehmen. Soweit dies nicht zutrifft, Name des Hotels oder vorläufige Anschrift in den Schengen Staaten Name of host or company in the Schengen States and contact person in host company. If not applicable, give name of hotel or temporary address in the Schengen States		
İlgili kişinin adı ve soyadı / Name / Name:		Telefon ve faks numarası / Telefon und Fax / Telephone and telefax:
Açık adresi / Vollständige Adresse / Full address:		e-posta adresi / e-Mail-Adresse / E-mail address:
* 35. Seyahat ve yurtdışında kalış masraflarınızı kim üstlenecek? Wer übernimmt Ihre Reisekosten und die Kosten für Ihren Aufenthalt? Who is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay?		
<input type="checkbox"/> Kendim / Antragsteller / Myself <input type="checkbox"/> Davet eden kişi/kişiler / Einladende Person(en) / Host person(s) <input type="checkbox"/> Davet eden firma/kurum / Einladendes Unternehmen / Host company Kimin ve ne şekilde üstlendiğini lütfen açıklayınız ve gerekli belgeleri ekleyiniz: Geben Sie an, wer und wie und fügen Sie entsprechende Unterlagen bei: State who and how and present corresponding documentation:		
* 36. Yurtdışında kaldığınız dönemde geçiminizi nasıl karşılayacaksınız / Mittel zur Bestreitung Ihres Lebensunterhalts während Ihres Aufenthalts / Means of support during your stay:		
<input type="checkbox"/> Nakit para / Bar / Cash <input type="checkbox"/> Seyahat çeki / Reiseschecks / Travellers' cheques <input type="checkbox"/> Kredi kartı / Kreditkarten / Credit cards <input type="checkbox"/> Kalacağınız yer / Unterkunft / Accomodation <input type="checkbox"/> Diğer / Sonstiges / Other: <input type="checkbox"/> Seyahat ve/veya hastalık sigortam var vetarihine kadar geçerlidir. Reise- und/oder Krankenversicherung. Gültig bis: Travel and/or health insurance. Valid until:		
37. Eşinizin soyadı / Name des Ehegatten / Spouse's family name:		38. Eşinizin kızlık soyadı / Name des Ehegatten bei der Geburt / Spouse's family name at birth:
39. Eşinizin adı / Vorname des Ehegatten / Spouse's first name:	40. Eşinizin doğum tarihi / Geburtsdatum des Ehegatten / Spouse's date of birth:	41. Eşinizin doğum yeri / Geburtsort des Ehegatten / Spouse's place of birth:

* Yıldız işaretinin (*) bulunduğu soruları, Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşlarının aile bireyleri (eş, çocuk veya üstsoyda bağlı olduğu akrabalar) cevaplamak zorunda değildir. Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşlarının aile bireyleri, akrabalık ilişkisini belgelerle kanıtlamak zorundadır.
 Die mit * gekennzeichneten Fragen müssen von Familienangehörigen von EU- oder EWR-Bürgern (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) nicht beantwortet werden. Familienangehörige von EU- oder EWR-Bürgern müssen diese Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen.
 The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant).
 Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.

42. Çocuklar (Her pasaport için ayrı bir müracaat formu doldurulmalıdır) / Kinder (Für jeden Reisepass muss ein separater Antrag gestellt werden) / Children (Applications must be submitted separately for each passport):		Der Botschaft/dem Konsulat vorbehalten / Réserve aux services de l'ambassade ou du consulat	
Soyadı / Name Name:	Adı / Vorname First name:		Doğum tarihi / Geburtsdatum Date of birth:
1) 2) 3)			
43. Bağımlı olduğunuz Avrupa Birliği ve Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşı olan kişiye ait bilgiler. Bu bölüm, sadece Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşının aile bireyi tarafından cevaplandırılacaktır. Personenbezogene Daten zu dem EU- oder EWR-Bürger, von dem Sie abhängig sind. Diese Frage muss nur von Familienangehörigen von EU- und EWR-Bürgern beantwortet werden. Personal data of the EU or EEA citizen you depend on. This question should be answered only by family members of EU or EEA citizens.			
Soyadı / Name / Name:		Adı / Vorname / First name:	
Doğum tarihi / Geburtsdatum / Date of birth:	Tabiiyet / Staatsangehörigkeit / Nationality:	Pasaport numarası / Passnummer / Passport number:	
Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Bölgesi (EWR) vatandaşı ile akrabalık dereceniz: Verwandtschaftsbeziehung mit einem EU- oder EWR-Bürger: Family relationship of an EU or EEA citizen:			
44. Bu müracaat formunda şahsıma ait özel bilgiler diğer Schengen-Devletleri'nin yetkili makamlarına da iletileceğinden ve gerektiğinde bu makamlar tarafından müracaatımla ilgili işlem yapmak üzere kullanılabileceğinden haberdarım ve bunu kabul ediyorum. Söz konusu bilgiler, her Schengen-Devleti'nin yetkili makamları tarafından kullanılan veri bankasına işlenip saklanabilir. Müracaatımı kabul eden konsolosluk, şahsi bilgilerimi inceleyebilmem ve yanlış bilgileri ilgili devletin kendi kanunlarına göre değiştirebilmem veya silirebilmem için, özel talebim üzerine kanuni haklarım konusunda bana gerekli bilgiyi verecektir. Müracaat formunda yaptığım beyanların doğru ve eksiksiz olduğunu taahhüt ederim. Yanlış beyanların, müracaatımı reddine veya verilmiş olan vizenin iptaline ve müracaatın işlemini yapan Schengen-Devleti'nin mevzuatına göre cezai takibata neden olabileceğini biliyorum. Vize verildiği takdirde, Schengen-Devletleri sınırlarını, vize süresi bittikten sonra terk edeceğimi taahhüt ederim. Schengen-Devletleri'nin sınırlarından giriş yapabilmek için verilen vizenin, gerekli koşullardan yalnızca biri olduğu konusunda bilgilendirildim. Vizenin verilmesine rağmen, Schengen Uygulama Anlaşması'nın 5. maddesinin 1. satırındaki ön koşulları yerine getirmemem nedeniyle, girişime izin verilmemesi durumunda, tazminat talep etme hakkını doğumaz. Schengen-Devletleri'nin Avrupa bölgesine giriş koşulları Schengen sınırında yeniden incelenmektedir. <i>Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass die persönlichen Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, an die zuständigen Behörden der Schengen-Staaten weitergeleitet oder gegebenenfalls von ihnen bearbeitet werden, um über meinen Visumantrag zu befinden. Diese Daten können in einen Datenbestand, zu dem die zuständigen Behörden der einzelnen Schengen-Staaten Zugang haben, eingegeben und dort gespeichert werden. Die konsularische Vertretung, die meinen Antrag bearbeitet, liefert mir auf ausdrücklichen Antrag Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die persönlichen Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den nationalen Rechtsvorschriften des betreffenden Staates ändern oder entfernen zu lassen. Ich versichere, die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Aufhebung des bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Schengen-Staates, der den Antrag bearbeitet, auslösen können. Ich verpflichte mich dazu, das Gebiet der Schengen-Staaten nach Ablauf des ggf. erteilten Visums zu verlassen. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Gebiet der Schengen-Staaten ist. Die Erteilung des Visums an sich bedeutet nicht, dass ich ein Recht auf Schadensersatz habe, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 des Schengener Durchführungsübereinkommens nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Gebiet der Schengen-Staaten erneut überprüft.</i> I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in the Schengen States and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in the various Schengen States. At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law or the State concerned. I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to persecution under the law of the Schengen State which deals with the application. I undertake to leave the territory of the Schengen States upon the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Schengen States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5.1 of the Schengen Implementing Convention and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Schengen States.			
45. Müracaat sahibinin Türkiye deki adresi / Heimatadresse des Antragstellers / Applicant's home address:		46. Telefon numarası / Telefon-Nr. / Telephone number:	
47. Yer ve tarih / Ort und Datum / Place and date:	48. İmza (reşit olmayanların yerine veli/vasi imzalayacaktır) / Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Vormunds) / Signature (for minors, signature of custodian/guardian):		

Vize talep formuna ek sayfa
Zusatzblatt zum Antrag auf Erteilung eines Schengen Visums
Complementary page to the application for Schengen Visa

Yasal Mevzuat

Yabancı ülkedeki temsilcilik tarafından, başvuru sahibine vize talebinin reddedildiği gayriresmi yoldan bildirilmektedir (OPEV, RS 142.204 Ülkeye Giriş ve Vize Prosedürleri Mevzuatının 18. maddesi). Yabancı uyruklu olan kişi ODM'den (İsviçre Federal Göç Bürosu) itiraz amacıyla kullanmak üzere karar (resmi karar) düzenlenmesini talep edebilir, bu durumda belli bir işlem masrafına tabi tutulabilecektir (OPEV madde 55).

Ülkeye giriş izninin İsviçre Federal Göç Bürosu tarafından reddedilmesine karşı, kararın ilanını takiben 30 gün içinde 3000 Berne 14 posta adresindeki Federal İdare Mahkemesine başvuruda bulunulabilir (Federal İdare Mahkemelerine ilişkin yasanın 31, 33 maddeleri LTAF; RS 173.32).

Rechtsmittelbelehrung

Im Fall einer Visumsverweigerung teilt die Auslandsvertretung der Gesuch stellenden Person ihren Entscheid formlos mit (Art. 18 der Verordnung über das Einreise- und Visumverfahren VEV; SR 142.204). Auf ausdrückliches Begehren erlässt das Bundesamt für Migration (BFM) eine formelle Verfügung, welche gebührenpflichtig ist. (Art. 55 VEV).

Gegen diese Verfügung kann innerhalb von dreissig Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3003 Bern 14, Beschwerde erhoben werden (Art. 31, 33 lit. d Verwaltungsverfahrensgesetz VGG; SR 173.32).

Statutory rights

In case the diplomatic mission refuses to issue a visa, the applicant will be informally notified of the decision (Article 18 of the Ordinance on Entry and Visa procedure OPEV; SR 142.204). On explicit request of the applicant the Federal Office for Migration (FOM) issues a contestable decision, which is subject to charge (Article 55 OPEV).

This decision can be appealed against within 30 days after receipt. The appeal is to be submitted to the Federal Administrative Court, P.O. Box, 3000 Bern 14 (Article 31, 33 lit. d Law on the Federal Administrative Court, SR 173.32).

Resmi karar bildirimi için İsviçre de gösterilen adres
Adresse in der Schweiz für die Eröffnung eines formellen Entscheids
Address in Switzerland for the notification of a formal decision

Soyadı / Name / Surname:

Adı / Vorname(n) / First name(s):

Sokak, no. / Strasse, Nr. / Street, No.:

Posta Kodu ve Yer Adı / PLZ, Ort / Postal code, City: